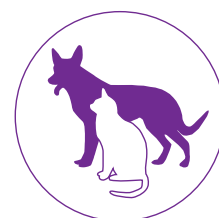


TECNOLOGIA
LITOWO-JONOWA



B. BRAUN VET CARE

AESCULAP® Acculan 4 Mała wiertarka i piła TPL0

AESCULAP® Acculan 4 ZOBACZ. POCZUJ. DOŚWIADCZ.

PRZEGLĄD SYSTEMÓW MOTOROWYCH

Acculan 4 Family



ZASTOSOWANIE

Acculan 4 to system łączący w sobie moc i prostotę użycia, niezawodność, długowieczność i ergonomię.

- **Wskazania:**
Ortopedia
Traumatologia
Torakochirurgia



CHIRURGIA WETERYNARYJNA

Mała wiertarka Acculan 4 i piła TPLO Acculan 4 wychodzą naprzeciw wszystkim potrzebom chirurgii weterynaryjnej.





AESCULAP® Acculan 4 Ładowarka i baterie

JEDNA BATERIA DLA DWÓCH SYSTEMÓW



Acculan 4



TECHNOLOGIA LITOWO-JONOWA

- Większa moc niż we wcześniej stosowanych akumulatorach NiMH*
- Dłuższy cykl życia
- Brak efektu pamięci
- Niezawodność
- Można używać z:
 - Małą wiertarką Acculan 4
 - Piłą TPLO Acculan 4
 - Małą wiertarką Acculan 3Ti
 - Piłą TPLO Acculan 3Ti

* testy wewnętrzne

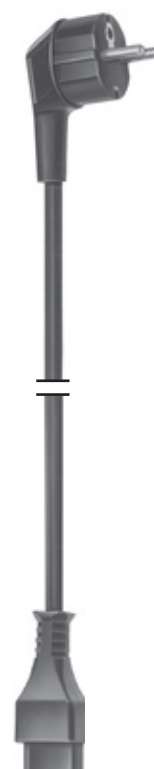
BATERIE DLA MAŁEJ WIERTARKI ACCULAN 4 I PIŁY TPŁO



1



2



3

| PRODUKT | NR | NR ART. |
|---|----|---------|
| Acculan 4 | | |
| Bateria litowo-jonowa Acculan 4, krótka | 1 | GA346 |
| Ładowarka Acculan 4 | 2 | GA320 |
| Kabel zasilający | 3 | TE730 |

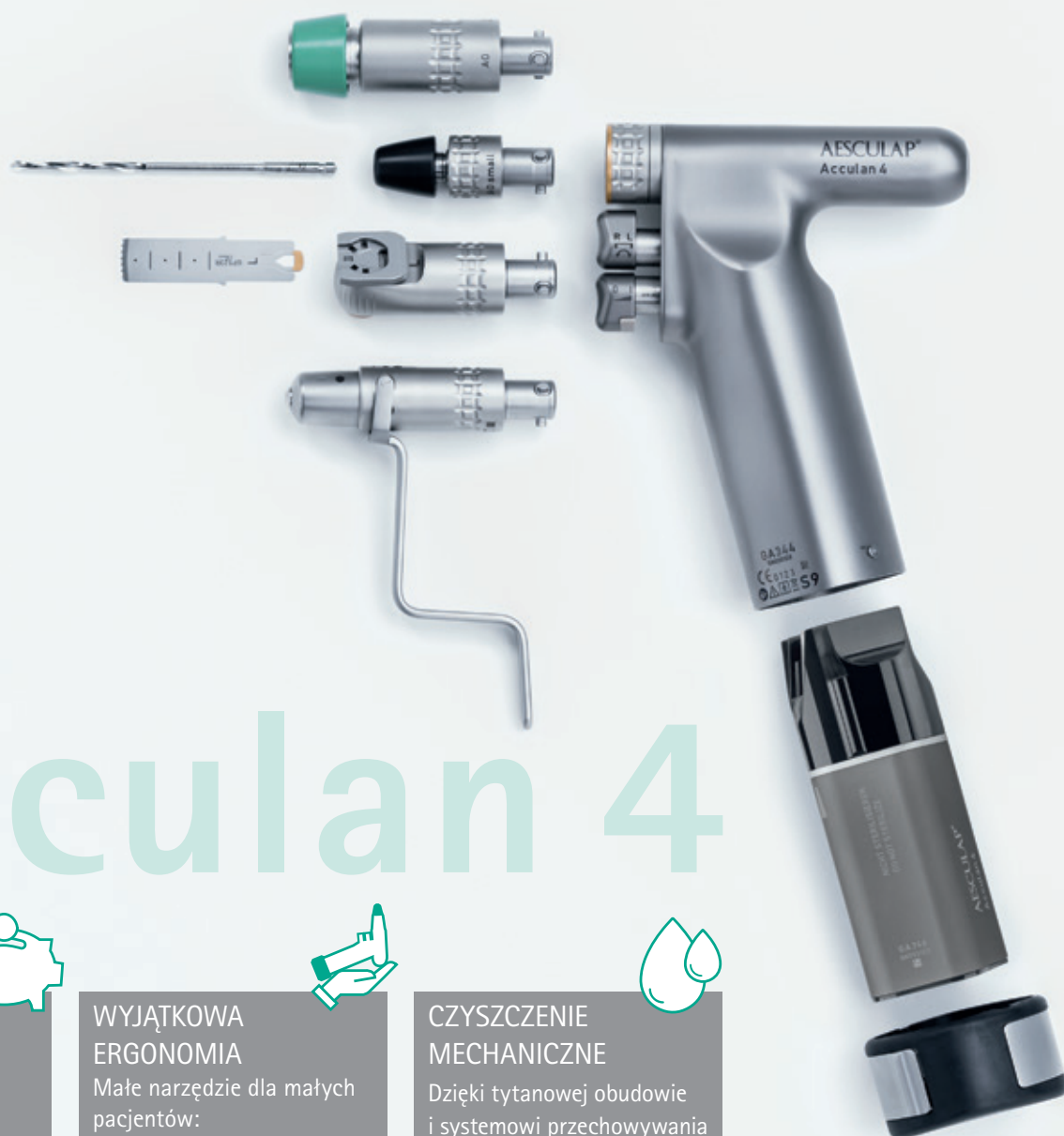
**ZALECENIE:**

Dla jednej wiertarki/piły: 2 baterie
Dla dwóch wiertarek/pił: 4 baterie

AESCULAP® Acculan 4

Mała wiertarka

MAŁA, LEKKA, NIEZAWODNA



Acculan 4

NISKIE KOSZTY UŻYTKOWANIA

Dzięki wysokiej jakości elementów składowych:

- Długa żywotność dzięki niepodlegającym sterylizacji bateriom, co wpływa na niższe koszty eksploatacji
- Wymiana ogniów baterii w stałej cenie
- Najlepszej jakości materiały spełniające wysokie wymagania: tytan, stal nierdzewna, tworzywo sztuczne PEEK

WYJĄTKOWA ERGONOMIA

Małe narzędzie dla małych pacjentów:

- Zaokrąglony, dopasowujący się do dłoni uchwyt
- Bateria umieszczona jest w uchwycie, unikając tym samym dodatkowych, niewygodnych wybruszeń utrudniających ergonomię użytkownika
- Mała i lekka wiertarka z dobrą widocznością pola chirurgicznego

CZYSZCZENIE MECHANICZNE

Dzięki tytanowej obudowie i systemowi przechowywania ECCOS®, Acculan 4 nadaje się do czyszczenia mechanicznego i ręcznego, nawet z użyciem alkalicznych środków czyszczących. Istnieje możliwość płukania adapterów w celu wyczyszczenia światła narzędzi kaniulowanych lub ostrzy pił.



1



2



3



4



5



6

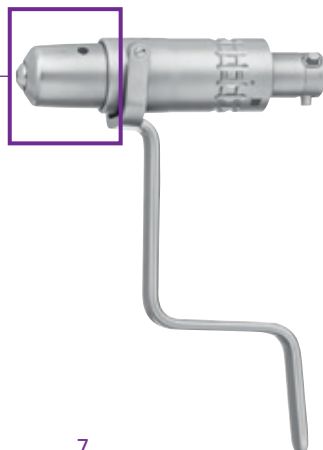
Przydatne w przypadku małych zwierząt i ras miniaturowych

Dla szczególnych wskazań ortopedycznych



7

- Wskazania rozmiarowe
- 0.6 – 1.8
 - 1.8 – 3.0
 - 3.0 – 4.0



7

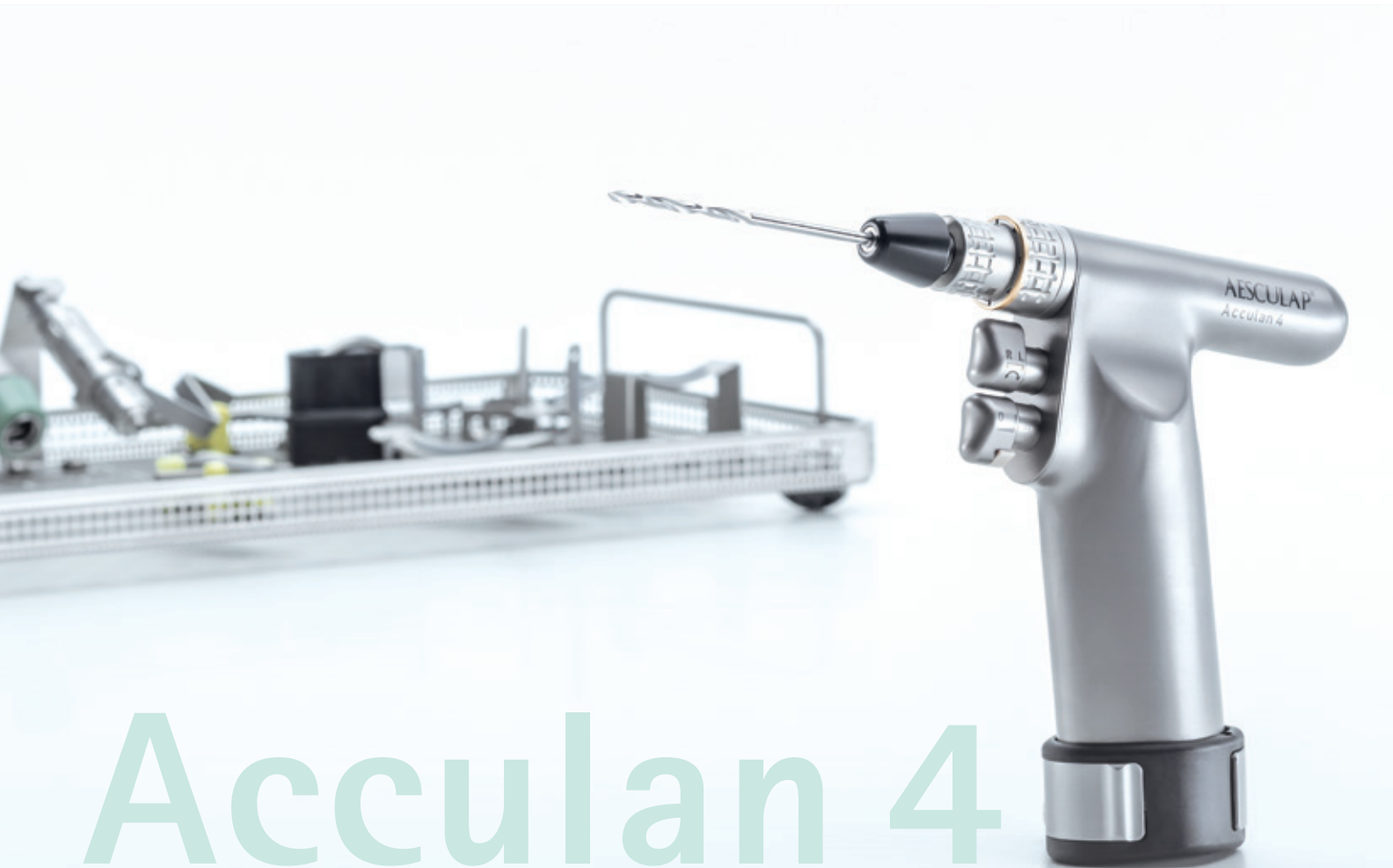


8

| PRODUKT | NR | NR ART. |
|---|----|---------|
| Acculan 4 | | |
| Mała wiertarka Acculan 4 | 1 | GA344 |
| Pokrywa zamykająca Acculan 4 | 2 | GA675 |
| Nasadka wiertarki Duży Jacobs (Ø 0.5 – 7.4 mm) | 3 | GB881R |
| Nasadka wiertarki AO-Mała | 4 | GB884R |
| Nasadka wiertarki Mały Jacobs (Ø 0.5 – 4.0 mm) → <i>Szczególnie przydatne w przypadku małych zwierząt i ras miniaturowych</i> | 5 | GB882R |
| Nasadka wiertarki uchwyt Dentystyczny → <i>Szczególnie przydatne w przypadku małych zwierząt i ras miniaturowych</i> | 6 | GB887R |
| Nasadka frezerska Duży Jacobs (Ø 0.5 – 7.4 mm) → <i>Dla szczególnych wskazań ortopedycznych</i> | 7 | GB870R |
| Nasadka dla drutu Kirschnera (Ø 0.6 – 4.0 mm) | 8 | GB894R |
| Nasadka dla piły sagitalnej | 9 | GB891R |

AESCULAP® Acculan 4 Mała wiertarka

PRZECHOWYWANIE

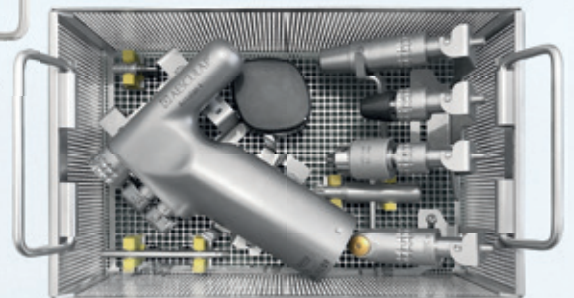
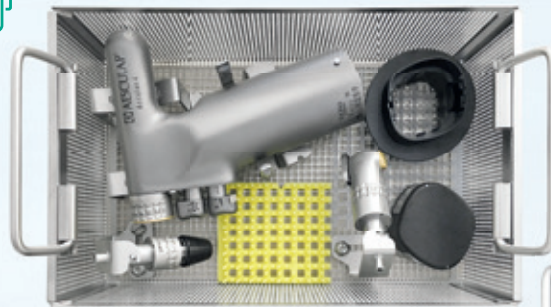


Acculan 4



BEZPIECZNE
I ŁATWE
PRZECHOWYWANIE

Zalecane metody przechowywania małej wiertarki Acculan 4.





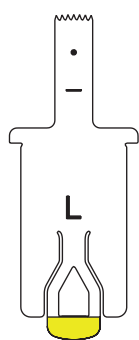
| PRODUKT | NR | NR ART. |
|--|----|----------|
| Zalecenia do przechowywania | | |
| Uchwyt ECCOS® dla GA344 / GA844 | 1 | GB482R |
| Uchwyt ECCOS® z jednym mocowaniem | 2 | GB715R |
| Uchwyt ECCOS® z trzema mocowaniami | 3 | GB716R |
| Kosz o wymiarach 1/4 269 x 171 x 93 mm bez pokrywy | 4 | JF282R |
| Kontener o wymiarach 312 x 190 x 130 mm | 5 | JN096 |
| Filtr wielokrotnego użytku (1000 cykli sterylizacji) | 6 | JK091 |
| Konserwacja | | |
| Sterilit® olej w spreju do systemów motorowych | 7 | GB600 |
| Adapter do oleju w spreju dla GA344/GA844 (dołączony do zestawu małej wiertarki Acculan 4 GA344) | 8 | GB600880 |
| Adapter do czyszczenia mechanicznego (dołączony do zestawu małej wiertarki Acculan 4 GA344) | 9 | GA344211 |
| Szczoteczka czyszcząca 200 x 30 x 4.5 mm (dołączona do zestawu małej wiertarki Acculan 4 GA344) | 10 | TA011944 |

Rozwiązania do przechowywania dla większych rozmiarowo autoklawów na zapytanie.

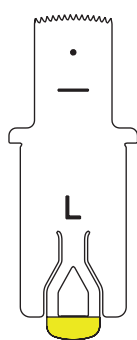
AESCULAP® Acculan 4

Mała wiertarka

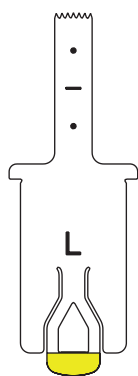
NARZĘDZIA – PIŁA SAGITALNA (OSTRZA OSCYLACYJNE)



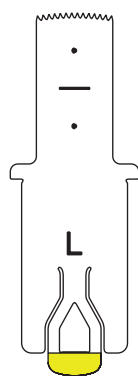
GP501R



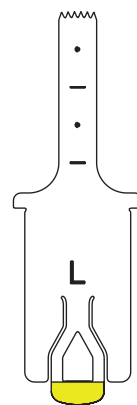
GP502R



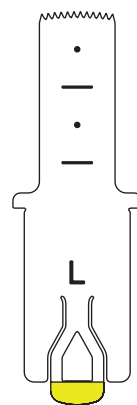
GP504R



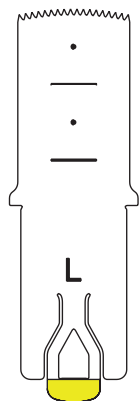
GP505R



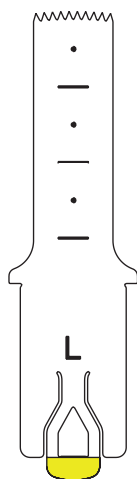
GP514R



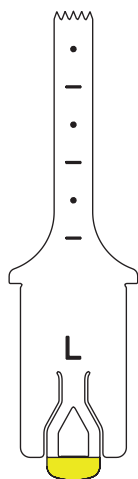
GP515R



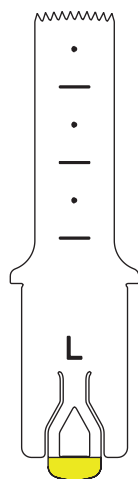
GP516R



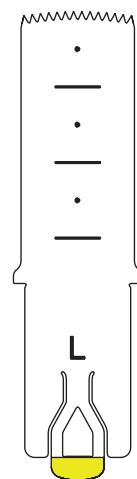
GP518R



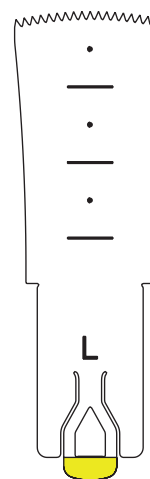
GP521R













GP522R



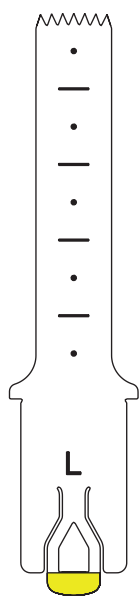
GP523R



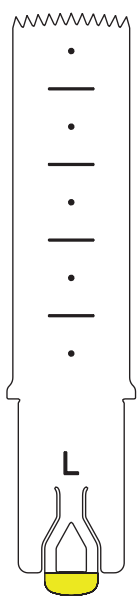
GP524R

| |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |
|--------|---|---|---|---|---|--|---|--|---|---|---|
| GP501R | | 15 mm | 5 mm | 0.5 mm | 0.5 mm | | GP516R | 25 mm | 15 mm | 0.5 mm | 0.7 mm |
| GP502R | | 15 mm | 10 mm | 0.5 mm | 0.5 mm | | GP518R | 35 mm | 10 mm | 0.5 mm | 0.5 mm |
| GP504R | | 20 mm | 5 mm | 0.5 mm | 0.5 mm | | GP521R | 35 mm | 5 mm | 0.5 mm | 0.5 mm |
| GP505R | | 20 mm | 10 mm | 0.5 mm | 0.5 mm | | GP522R | 35 mm | 10 mm | 0.5 mm | 0.7 mm |
| GP514R | | 25 mm | 5 mm | 0.5 mm | 0.7 mm | | GP523R | 35 mm | 15 mm | 0.5 mm | 0.7 mm |
| GP515R | | 25 mm | 10 mm | 0.5 mm | 0.7 mm | | GP524R | 35 mm | 20 mm | 0.5 mm | 0.7 mm |

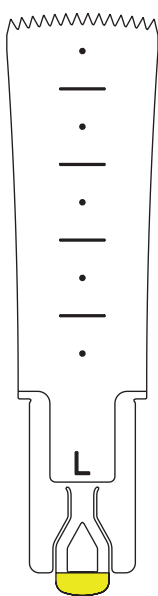
Pełnoskalowe rysunki ostrzy do piły sagitalnej. Więcej ostrzy w katalogu O17507RU.



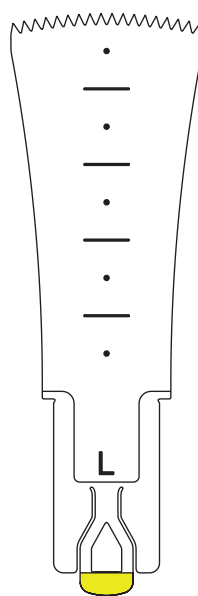
GP535R



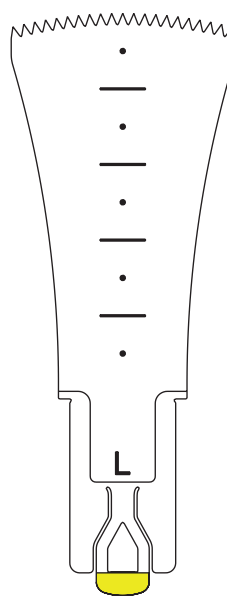
GP536R



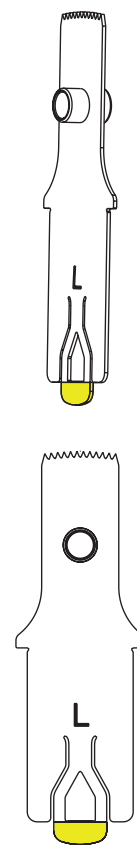
GP537R



GP538R



GP539R



GP511R



| | 50 mm | 10 mm | 0.5 mm | 0.8 mm | 10 mm |
|--------|-------|-------|--------|--------|-------|
| GP535R | 50 mm | 10 mm | 0.5 mm | 0.8 mm | |
| GP536R | 50 mm | 15 mm | 0.5 mm | 0.8 mm | |
| GP537R | 50 mm | 20 mm | 0.7 mm | 0.9 mm | |
| GP538R | 50 mm | 25 mm | 0.7 mm | 0.9 mm | |
| GP539R | 50 mm | 30 mm | 0.7 mm | 0.9 mm | |
| GP511R | 35 mm | 10 mm | 0.5 mm | 0.5 mm | 10 mm |

Pełnoskalowe ostrza pił. Więcej ostrzy w katalogu 017507RU.

AESCU LAP[®] Acculan 4

Mała Wiertarka

NARZĘDZIA - WIERTŁA, GWINTOWNIKI



WIERTŁA

| Ø | Trzon dentystyczny | | Trzon A0 | | Trzon okrągły | |
|--------|--------------------|--------------|----------|--------------|---------------|--------------|
| | Nr art. | Długość w mm | Nr art. | Długość w mm | Nr art. | Długość w mm |
| 1.1 mm | GC461R | 65/28 | VC030R | 60/35 | | |
| | GC481R | 38/23 | | | | |
| 1.5 mm | GC462R | 75/53 | VC031R | 85/60 | GC002R | 70/40 |
| | GC482R | 38/23 | | | | |
| 1.8 mm | | | VC032R | 105/75 | | |
| 2.0 mm | GC464R | 90/58 | VC033R | 100/75 | GC004R | 100/50 |
| | GC484R | 38/23 | | | | |
| 2.4 mm | | | VC034R | 105/75 | | |
| 2.5 mm | | | VC035R | 110/85 | GC006R | 100/50 |
| 2.7 mm | | | VC036R | 100/75 | | |
| 3.2 mm | | | GC319R | 150/120 | GC009R | 100/60 |
| 3.5 mm | | | VC037R | 110/85 | GC010R | 100/60 |
| 4.0 mm | | | | | GC012R | 110/70 |
| 4.5 mm | | | GC323R | 150/120 | GC013R | 150/80 |
| 5.0 mm | | | | | GC014R | 160/90 |
| 6.0 mm | | | | | GC016R | 160/90 |



GWINTOWNIKI

| Ø | Trzon dentystyczny | | Trzon A0 | |
|---------------------|--------------------|--------------|----------|--------------|
| | Nr art. | Długość w mm | Nr art. | Długość w mm |
| 1.5 mm | GC437R | 50/20 | VC040R | 130/32 |
| 2.0 mm | GC438R | 54/24 | VC041R | 130/32 |
| 2.4 mm | | | VC042R | 130/32 |
| 2.7 mm | | | VC043R | 130/32 |
| 3.5 mm | | | VC044R | 130/50 |
| 3.5 mm gąbczasty | | | GC340R | 130/63 |
| 4.0 mm | | | GC346R | 130/60 |
| 4.5 mm | | | GC344R | 130/63 |

Więcej wiertel znajduje się w katalogu O17507RU.

AESCULAP® Acculan 4 Piła TPLO

STWORZONA DO PRECYZYJNEGO CIĘCIA



Piła TPLO

FUNKCJE



- **Maksymalna moc**
250 W
- **Częstotliwość oscylacji**
15 000 1/min
- **Kąt oscylacji**
6.5°
- **Waga (z baterią)**
1.48 kg
- **Rozmiar**
280 x 54 x 74 mm

KORZYŚCI



- Duża moc przy małych wibracjach
- Zaprojektowana do precyzyjnego cięcia
- Ergonomiczny kształt i łatwość obsługi
- Tytanowa obudowa
- Zmienna prędkość

SYSTEM



- Akumulator i ładowarka są takie same jak w przypadku małej wiertarki Acculan 4
- Najwyższa jakość ostrzy, trwałe brzeszczoty

IDEALNE CIĘCIE



- Prosta konstrukcja zapewniająca łatwą obsługę i precyzyjne cięcie
- Doskonale zbalansowane ułożenie w dłoniach



1

2

| PRODUKT | NR | NR ART. |
|------------------------------|----|---------|
| PIŁA TPLO | | |
| Piła Acculan 4 TPLO | 1 | GT666 |
| Pokrywa zamykająca Acculan 4 | 2 | GA675 |

AESCULAP® Acculan 4 Piła TPLO

PRZECHOWYWANIE

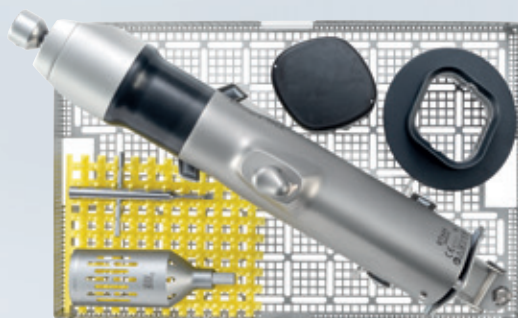


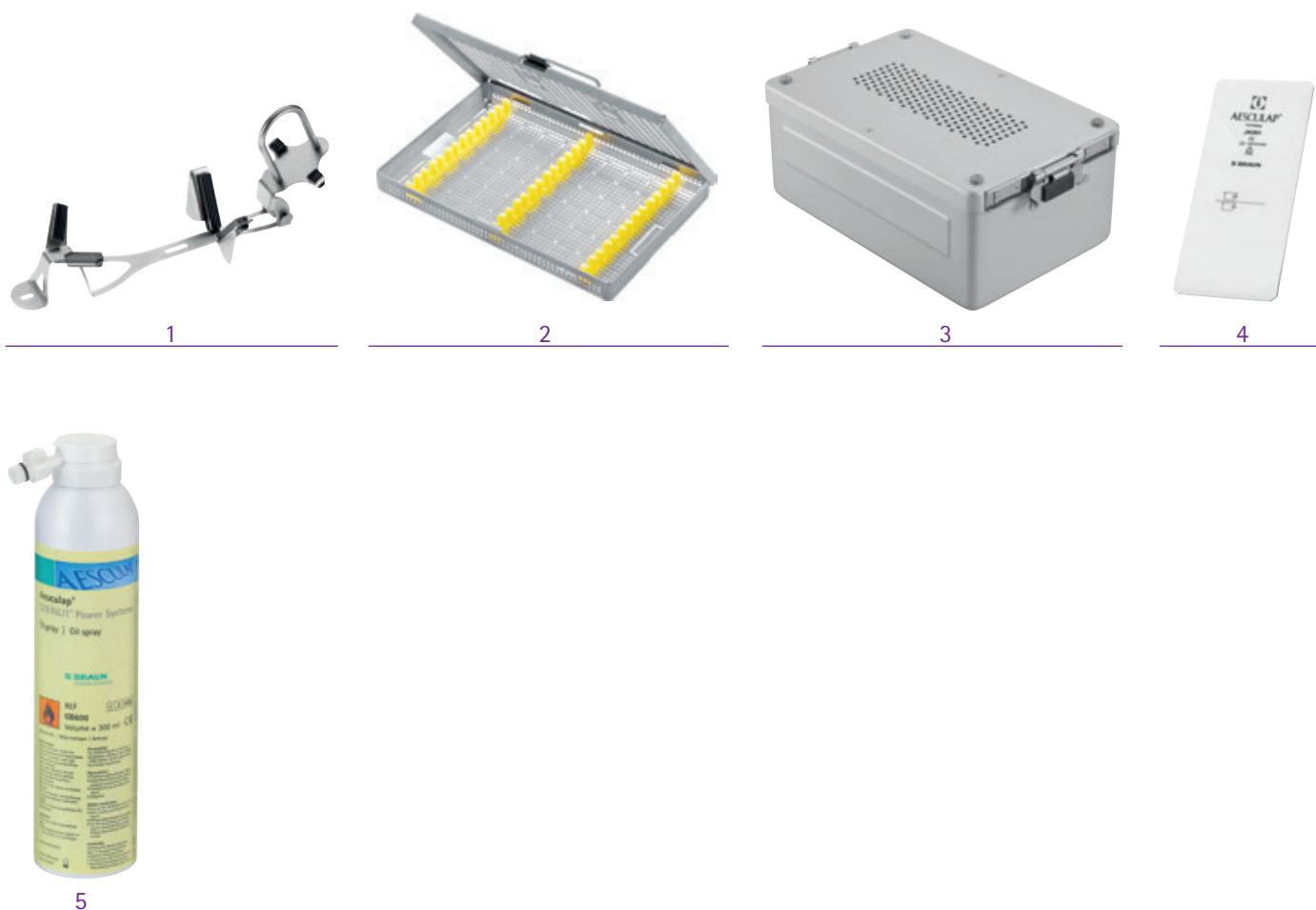
Piła TPLO



BEZPIECZNE
I ŁATWE
PRZECHOWYWANIE

Zalecane metody przechowywania Piły TPLO Acculan 4.





| PRODUKT | NR | NR ART. |
|--|----|---------|
| Zalecenia przechowywania | | |
| Uchwyt Eccos do piły TPLO Acculan 4 | 1 | GB498R |
| Kosz typ 3 o wymiarach 273x176x30 mm | 2 | JG383R |
| Kontener o wymiarach 312 x 190 x 130 mm | 3 | JN096 |
| Filtr wielokrotnego użytku (1000 cykli sterylizacji) | 4 | JK091 |
| Konserwacja | | |
| Sterilit® Olej w spreju do systemów motorowych | 5 | GB600 |

AESCULAP® Acculan 4 Piła TPLO

NARZĘDZIA – OSTRZA PIŁ

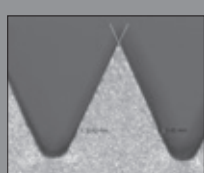


Piła TPLO

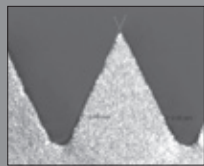


IDEALNE CIĘCIE
- OD MAŁEGO
DO DUŻEGO

- Mała waga
- Mniejsze wibracje
- Nie nagrzewa się
- Kontrolowana, odtwarzalna, delikatna dysekcja
- Standardowy trójkątny trzon



Nowe
ostrze



Po 25
zabiegach










Po 50
zabiegach



Ostrza piły TPLO

AESULAP® WYKAZ OSTRZY

| Art. Nr | GC538R | GC539R | GC544R | GC545R | GC546R | GC547R | GC548R |
|----------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| Rozmiar 1:2 scale | 12 mm  | 15 mm  | 18 mm  | 20 mm  | 24 mm  | 27 mm  | 30 mm  |

AESULAP® TABELA ROTACJI

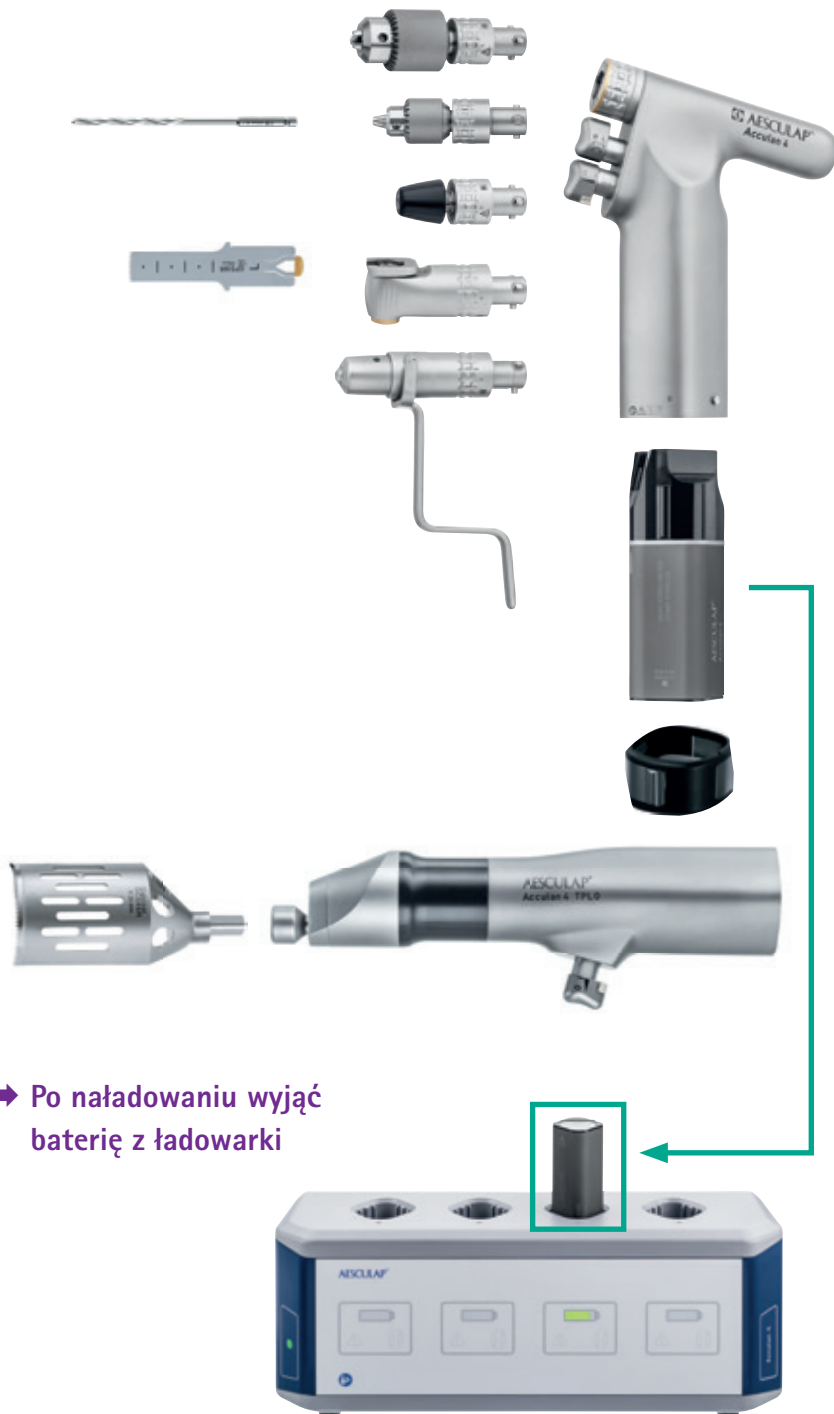
| TPA | GC538R | GC539R | GC544R | GC545R | GC546R | GC547R | GC548R |
|-----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 15 | 2 | 2.6 | 3 | 3.5 | 4.25 | 4.75 | 5.25 |
| 16 | 2.2 | 2.8 | 3.25 | 3.75 | 4.5 | 5.2 | 5.75 |
| 17 | 2.4 | 3.1 | 3.75 | 4.1 | 5 | 5.65 | 6.25 |
| 18 | 2.6 | 3.3 | 4 | 4.5 | 5.5 | 6.1 | 6.75 |
| 19 | 2.9 | 3.6 | 4.25 | 4.85 | 6 | 6.55 | 7.25 |
| 20 | 3.1 | 3.8 | 4.5 | 5.1 | 6.25 | 7 | 7.75 |
| 21 | 3.3 | 4.1 | 4.75 | 5.55 | 6.75 | 7.45 | 8.3 |
| 22 | 3.5 | 4.3 | 5 | 5.9 | 7 | 7.9 | 8.85 |
| 23 | 3.7 | 4.6 | 5.5 | 6.2 | 7.5 | 8.35 | 9.4 |
| 24 | 3.9 | 4.9 | 5.75 | 6.5 | 8 | 8.8 | 10 |
| 25 | 4.1 | 5.1 | 6 | 6.85 | 8.25 | 9.25 | 10.4 |
| 26 | 4.3 | 5.4 | 6.25 | 7.2 | 8.75 | 9.7 | 11 |
| 27 | 4.5 | 5.7 | 6.75 | 7.5 | 9 | 10.15 | 11.5 |
| 28 | 4.7 | 5.9 | 7 | 7.9 | 9.5 | 10.6 | 12 |
| 29 | 5 | 6.2 | 7.25 | 8.25 | 10 | 11.05 | 12.5 |
| 30 | 5.2 | 6.4 | 7.5 | 8.6 | 10.25 | 11.5 | 13 |
| 31 | 5.4 | 6.7 | 8 | 8.9 | 10.75 | 12 | 13.5 |
| 32 | 5.6 | 7 | 8.25 | 9.3 | 11 | 12.45 | 14 |
| 33 | 5.8 | 7.3 | 8.5 | 9.65 | 11.5 | 12.9 | 14.5 |
| 34 | 6 | 7.5 | 8.75 | 10 | 12 | 13.35 | 15 |
| 35 | 6.2 | 7.8 | 9 | 10.3 | 12.25 | 13.8 | 15.5 |
| 36 | 6.4 | 8 | 9.5 | 10.7 | 12.75 | 14.25 | 16 |
| 37 | 6.6 | 8.3 | 9.75 | 11 | 13 | 14.7 | 16.5 |
| 38 | 6.8 | 8.6 | 10 | 11.4 | 13.5 | 15.15 | 17 |
| 39 | 7 | 8.8 | 10.25 | 11.75 | 14 | 15.6 | 17.5 |
| 40 | 7.2 | 9 | 10.5 | 12 | 14.25 | 16.05 | 18 |

AESCULAP® Acculan 4 Mała wiertarka i piła TPLO

KONSERWACJA

KONSERWACJA

- ➔ Odłączyć wszystkie nasadki, pokrywę zamykającą i narzędzia
- ➔ Wyjąć baterię z uchwytu piły



- ➔ Po naładowaniu wyjąć baterię z ładowarki

Czyszczenie manualne

- Odłączone części należy wstępnie wyczyścić zimną wodą i **miękką szczotką**.
- Czyścić za pomocą **enzymatycznego roztworu czyszczącego (neutralne pH)**.
- Podczas czyszczenia należy przesunąć ruchome komponenty (np. tuleje).
- **Nie zanurzać** w wodzie.

Płukanie pośrednie

- Po umyciu opłukać części wodą, aby usunąć środki czyszczące.

Suszenie

- Osuszyć instrumenty czystym bezpyłowym ręcznikiem.

Dezynfekcja

- Przetrzeć ściereczką dezynfekcyjną.

Płukanie ostateczne

- Przy użyciu wody destylowanej (demineralizowanej).

Suszenie

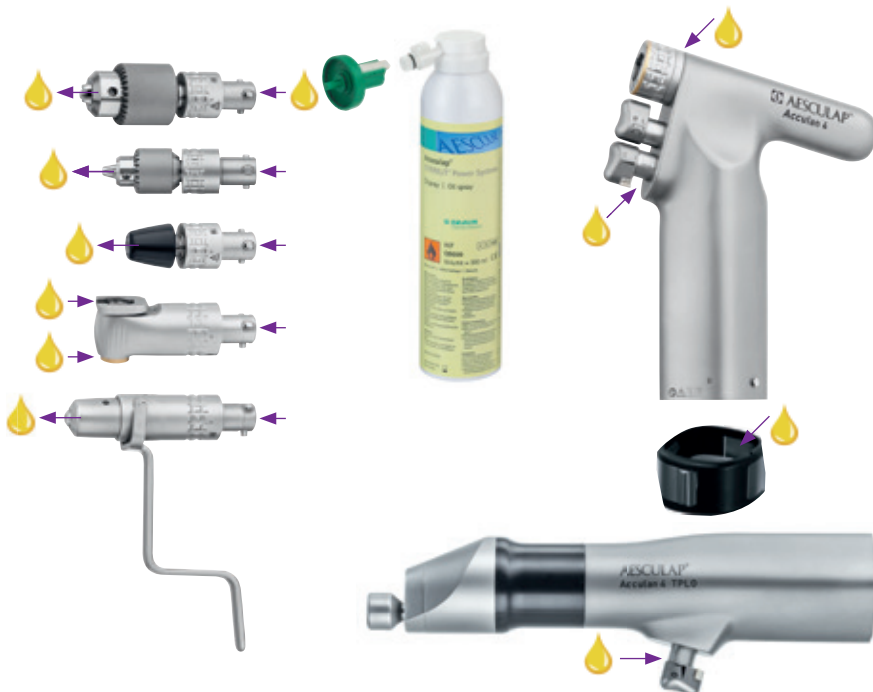
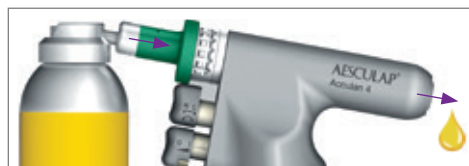
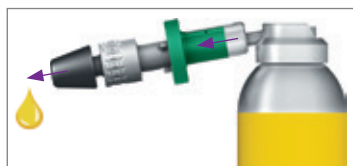
- Wytrzeć instrumenty czystym, bezpyłowym ręcznikiem.
- W przypadku nagromadzenia się nadmiaru wilgoci w wewnętrznych przekładniach, do osuszenia produktu użyj sprężonego powietrza.
- Wewnętrzne części produktu pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

AESCLAP® Acculan 4 Mała wiertarka i piła TPLO

KONSERWACJA

KONSERWACJA

➔ Przez 2 sekundy



Oliwienie

- Po każdym użyciu należy naoliwić wiertarkę i nasadki za pomocą oleju w spreju do systemów motorowych Sterilit® GB600 oraz odpowiedniego adaptera GA600880.
- Jest to kluczowy czynnik w przypadku ponownego użytkowania i wydłużonego czasu działania wiertarki.

Sprawdzenie funkcjonalności

- Po każdym czyszczeniu i dezynfekcji należy sprawdzić wszystkie części produktu pod kątem: czystości, uszkodzeń, działania, nietypowego hałasu podczas pracy, wytwarzania nadmiernej ilości ciepła lub silnych wibracji.
- Ponadto, należy sprawdzić ostrość wszystkich narzędzi wielokrotnego użytku.

Sterylizacja parowa

- Sterylizacja parowa z zastosowaniem próżni frakcyjnej w temp. 134°C, czas przetrzymania 5 min, czas schnięcia minimum 20 min.
- Nie sterylizować w autoklawie mokrych motorów i nasadek.
- Nie sterylizować w autoklawie baterii.

ŁADOWANIE BATERII



- Po naładowaniu należy wyjąć baterię z ładowarki.
- Nie pozostawiać żadnych baterii w ładowarce, gdy ładowarka jest odłączona od zasilania.
- Jeżeli podczas operacji użyto baterii aż do jej wyczerpania, przed włożeniem do ładowarki odczekać 10–15 minut (w przeciwnym razie na ładowarce może pojawić się czerwone światło).
- Każdorazowo, po operacji **wyjąć baterię z wiertarki**. Jeśli bateria pozostawała w wiertarce przez kilka godzin, przed włożeniem jej do ładowarki odczekać 10–15 minut.

Aesculap Chifa Sp.z o.o. | ul. Tysiąclecia 14 | 64-300 Nowy Tomyśl | Weterynaria
tel: +48 61 44 20 100 | tel: + 48 539 956 935 | info.acp@bbraun.com | www.bbraun.pl

Aesculap Chifa – firma grupy B. Braun

Główny znak handlowy "Aesculap" oraz znaki handlowe "Sterilit" i "Eccos" są zarejestrowanymi znakami handlowymi firmy Aesculap AG. Niniejsza broszura może być stosowana wyłącznie w celu uzyskania informacji o naszych produktach. Powielanie w dowolnej formie, we fragmentach lub w inny sposób, jest zabronione.